



Министерство образования и науки Российской Федерации
НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ

СЕМИОТИЧЕСКОЕ ПРОСТРАНСТВО ЯЗЫКА

ТОМ 1

ЛИНГВОСЕМИОТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ЯЗЫКОВЫХ ЯВЛЕНИЙ

Под общей редакцией
А.И. Бочкарева, Е.Б. Скворцовой

Новосибирск
2018

УДК 80/81
ББК 81.002я431
С306

Рецензенты:

Душинина Е.В., кандидат филологических наук, доцент кафедры ЯПиМК, Сибирский государственный университет геосистем и технологий;
Коваленко Е.В., кандидат филологических наук, доцент, профессор кафедры перевода и переводоведения Новосибирского военного института им. генерала армии И.К. Яковлева войск национальной гвардии РФ.

Авторский коллектив:

А.И. Бочкарев (п. 1.1, 3.4.), А.А. Гетман (п. 3.2.), С.С. Жданов (п. 2.3.), Н.П. Медведева (п. 1.3.), И.Г. Мухина (п. 3.1.), А.В. Олянич (п. 2.1.), А.Г. Пастухов (п. 3.3.), М.А. Пепеляева (п. 3.4.), А.Ю. Саркисова (п. 1.2.), Е.Б. Скворцова (п. 1.1., 3.4.), Г.В. Торопчин (п. 2.2.), А.А. Чернобров (п. 3.1.)

С306 «Семиотическое пространство языка Лингвосемиотический анализ языковых явлений»: – Монография; [под ред. А.И. Бочкарева, Е.Б. Скворцовой]. Том 1 – Новосибирск: Изд. АНС «СибАК», 2018. – 238 с.

В представленную коллективную монографию вошли материалы, посвященные различным аспектам лингвосемиотического анализа различных языковых явлений и междисциплинарным семиотическим исследованиям.

Авторы анализируют составляющие текстового пространства, а именно: речевые формулы извинения, фразеологические единства и эмотиконы. Также изучаются такие составляющие когнитивного пространства, как субконцепт «Мясные продукты» в немецком языке, антропоморфные и зооморфные образы стран и пространство Германии в «Письмах русского путешественника» Н.М. Карамзина. В рамках междисциплинарных семиотических исследований рассматриваются: номинации мифических существ германского и кельтского происхождения в английском языке, технологии манипуляции сознанием и понятия «медиатизация»/«медиализация».

Издание предназначено для широкого круга исследователей, а также может быть использовано при подготовке учебных курсов по семиотике.

Под общей редакцией А.И. Бочкарева, Е.Б. Скворцовой

ББК 81.002я431

ISBN 978-5-4379-0581-4

© Авторский коллектив, 2018 г.
© АНС «СибАК», 2018 г.

СОДЕРЖАНИЕ:

Введение	5
Глава 1. Лингвосемиотический анализ текстового пространства языка	8
1.1 Лингвосемиотические характеристики речевых формул извинения	8
Фразеологическое единство как объект семиотического анализа (на материале русского языка как иностранного).	24
Эмотиконы как новая семиотическая система глобальной компьютерной эпохи	46
Глава 2. Лингвосемиотический анализ когнитивного пространства языка	65
2.1. Лингвосемиотика немецкоязычных пищевых предпочтений (на примере субконцепта «Мясные продукты» / «Fleisch-und Wurstwaren»)	65
2.2. Антропоморфные и зооморфные образы стран с точки зрения семиотики	105
2.3. Семиотизация пространства Германии в «Письмах русского путешественника» Н.М. Карамзина	116
Глава 3. Междисциплинарные семиотические исследования ...	140
3.1. Сравнительный семантико-статистический анализ номинаций мифических существ германского и кельтского происхождения в английском языке	140
3.2. Технологии вербальной и невербальной манипуляции сознанием в политическом дискурсе	157
3.3. Институциональная логика современных медиа: к терминологическому разграничению понятий «медиа-тизация» и «медиа-лизация»	181

3.4. Статистические характеристики речевых актов вежливых оправданий в английском языке	199
Заключение	215
Библиографический список	216
Сведения об авторах.....	234
Приложение.....	236

ВВЕДЕНИЕ

Данная монография представляет собой первый том цикла монографий «Семиотическое пространство языка». В дальнейшем планируется ежегодное издание последующих томов монографий данного цикла. Представленная работа интегрирует в себе работы исследователей разных научных школ, объединенных общей проблематикой.

Так, в первой главе «Лингвосемиотический анализ текстового пространства языка» внимание исследователей сфокусировано на анализе различных текстовых явлений.

Исследование А.И. Бочкарева и Е.Б. Скворцовой (п. 1.1.) посвящено изучению прагматических, семантических и синтаксических характеристик речевых формул извинения. Особый интерес представляет статистический анализ прагматических и синтаксических характеристик рассматриваемых речевых формул. В качестве дальнейшей перспективы исследования авторы отмечают последующую формализацию речевых формул, сочетающихся с речевыми формулами извинения, с использованием методов математической статистики, т. е. исследование выходит за рамки лингвистики и приобретает междисциплинарный характер, а именно: интегрирует знания лингвистики и математики.

А.Ю. Саркисова (п. 1.2.) применяет лингвосемиотический подход для анализа фразеологических единств (на материале русского как иностранного). Автор рассматривает прагматические, семантические и синтаксические характеристики фразеологизмов. По мнению автора, использование семиотического подхода в обучении фразеологизмам позволяет: проиллюстрировать изменение их оценочной коннотации в зависимости от контекста и синтаксического строения высказывания; сформировать у учащихся как понимание их метафорической семантической природы, так и национально-культурной специфики фразеологической образности, а также представление о фразеологии как аксиологическом коде русской культуры.

Исследование Н.П. Медведевой (п. 1.3.) находится на стыке лингвосемиотики и философии, представляя собой во многом размышления автора по поводу дальнейшей судьбы и роли эмотиконов в коммуникации. Ценность представленной работы заключается в том, что в ней дан краткий словарь эмотиконов и представлены точки зрения различных исследователей по данной проблематике.

Во второй главе «Лингвосемиотический анализ когнитивного пространства языка» анализируются различные когнитивные явления.

А.В. Олянич (п. 2.1.) рассматривает лингвосемиотику немецкоязычных пищевых предпочтений на примере субконцепта «Мясные продукты». Характеризуя глуттоническое пространство ритуальной немецкоязычной коммуникации, автор отмечает тот факт, что пища является базовым компонентом коммуникации. Также в работе выявляется обилие системы знаков инструментов и способов приготовления пищи для потребления. Кроме того, автор приходит к выводу, что немецкоязычные этносы демонстрируют приверженность как к чревоугодию, так и к рациональному потреблению пищи, регулируемому национальными традициями и социальными институтами.

Исследование Г.В. Горопчина (п. 2.2.) направлено на изучение антропоморфных и зооморфных образов таких стран как, США, Великобритания, Франция, Россия и Китай. Один из главных выводов исследования заключается в существовании взаимосвязи между конструируемым имиджем страны и ее восприятием широкой общественностью. Автор отмечает, что при сопоставлении некоторых символов проявляется дуализм в виде бинарных оппозиций: «традиция – прогресс», «маскулинность – феминность» и т. д.

С.С. Жданов (п. 2.3.) анализирует пространство Германии в «Письмах русского путешественника» Н.М. Карамзина. В ходе исследования автор приходит к выводу, что Н.М. Карамзин в своих письмах избегает однозначных оценок, при этом формируя сложное семиотическое пространство, знакомящее русского читателя с одним из вариантов европейского Чужого – пестрой и разноплановой Германией. Так, например, С.С. Жданов пишет о том, что Германия великих людей и аристократов соседствует с Германией безвестных людей и простолюдинов. При этом данные пространства проникают друг в друга.

В последней главе «Междисциплинарные семиотические исследования» интегрируются знания различных научных областей, а именно: лингвистики, математики, психологии, семиотики и философии.

И.Г. Мухина и А.А. Чернобров (п. 3.1.) проводят семантико-статистический анализ номинаций мифических существ. Авторы анализируют как лексемы германского происхождения (*dwarf*, *elf*, *bugbear*, *troll*, *gremlin*), так и лексемы кельтского происхождения (*druid*, *leprechaun*, *banshee*). В результате лексикографического анализа рассматриваемых лексем установлено, что наибольшим количеством значений в германской группе обладает лексема *troll* (3 смысловых значения), лексемы *bugbear* и *dwarf* также обнаруживают полисемию (по 2 значения), а лексемы *elf* и *gremlin* моносемичны. Две из трех рассмотренных лексем кельтской группы (*druid* и *banshee*) моносемичны, лексема *leprechaun* имеет два значения, однако одно из них этноспецифично. На основании изучения структуры распределения

каждой лексемы по подкорпусам СОСА авторы делают вывод о возможности наличия связи между смысловыми и дискурсивными характеристиками лексем.

Исследование А.А. Гетман (п. 3.2.) направлено на изучение технологий вербальной и невербальной манипуляции сознанием в политическом дискурсе. Автор рассматривает различные стратегии манипуляции как на вербальном, так и на невербальном уровнях, выделяя при этом различные приемы манипулирования сознанием. Также автором рассматривается хронотоп политического дискурса. Кроме того, А.А. Гетман отмечает, что отличительной особенностью текстов политического дискурса, где основная тема – Россия, является то, что страна ассоциируется с личностью ее президента.

Исследование А.Г. Пастухова (п. 3.3.) посвящено терминологическому разграничению понятий «медиатизация» и «медиализация». По мнению автора, важно понять, что медиатизация и медиализация состоялись. А.Г. Пастухов отмечает, что аксиоматическим теоретическим базисом может служить ряд теорем, которые, с одной стороны, помогают эмпирии исследователя в выявлении характера изучаемых явлений, дают важные концептуальные послылы для анализа современных медиатекстов.

В своем исследовании А.И. Бочкарев, М.А. Пепеляева и Е.Б. Скворцова (п. 3.4.) применяют пятишаговый алгоритм анализа речевых формул вежливых оправданий. Первый шаг: определение понятия «вежливые оправдания». Второй шаг: выборка примеров, содержащих вежливые оправдания. Третий шаг: преобработка текстов. Четвертый шаг: статистический анализ текстовой выборки. Пятый шаг: формирование кластера вежливых оправданий на основе полученных данных.

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ

Бочкарев Арсентий Игоревич – кандидат филологических наук, заведующий кафедрой иностранных языков технических факультетов Новосибирского государственного технического университета (Россия, г. Новосибирск).

Гетман Анастасия Александровна – кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков технических факультетов Новосибирского государственного технического университета, доцент кафедры иностранных языков Новосибирского военного института им. генерала армии И.К. Яковлева войск национальной гвардии (Россия, г. Новосибирск).

Жданов Сергей Сергеевич – кандидат филологических наук, заведующий кафедрой языковой подготовки и межкультурных коммуникаций Сибирского государственного университета геосистем и технологий (Россия, г. Новосибирск).

Медведева Наталья Петровна – кандидат экономических наук, доцент кафедры иностранных языков технических факультетов Новосибирского государственного технического университета (Россия, г. Новосибирск).

Мухина Ирина Георгиевна – ассистент кафедры английского языка Новосибирского государственного педагогического университета (Россия, г. Новосибирск).

Олянич Андрей Владимирович – доктор филологических наук, профессор Волгоградского государственного аграрного университета (Россия, г. Волгоград).

Пастухов Александр Гаврилович – кандидат филологических наук, заведующий кафедрой иностранных языков Орловского государственного института культуры (Россия, г. Орел).

Пепеляева Мария Алексеевна – магистрант 2-го года обучения факультета прикладной математики и информатики Новосибирского государственного технического университета (Россия, г. Новосибирск).

Саркисова Анна Юрьевна – кандидат филологических наук, доцент кафедры теории языка и методики обучения русскому языку Томского государственного педагогического университета (Россия, г. Томск).

Скворцова Елена Борисовна – преподаватель кафедры иностранных языков технических факультетов Новосибирского государственного технического университета (Россия, г. Новосибирск).

Торопчин Глеб Вячеславович – кандидат исторических наук, доцент кафедры иностранных языков технических факультетов Новосибирского государственного технического университета (Россия, г. Новосибирск).

Чернобров Алексей Александрович – доктор филологических наук, профессор Новосибирского государственного педагогического университета (Россия, г. Новосибирск).

СЕМИОТИЧЕСКОЕ ПРОСТРАНСТВО ЯЗЫКА

ТОМ 1

ЛИНГВОСЕМИОТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ЯЗЫКОВЫХ ЯВЛЕНИЙ

Под общей редакцией
А.И. Бочкарева, Е.Б. Скворцовой

Подписано в печать 21.03.18. Формат бумаги 60x84/16.
Бумага офсет №1. Гарнитура Times. Печать цифровая.
Усл. печ. л. 14,875. Тираж 550 экз.

Издательство АНС «СибАК»
630049, г. Новосибирск, Красный проспект, 165, оф. 4.
E-mail: mail@sibac.info

Отпечатано в полном соответствии с качеством предоставленного
оригинал-макета в типографии «Allprint»
630004, г. Новосибирск, Вокзальная магистраль, 3.

16+